



**Pedro Calderón de la Barca**

**Loa a «Fieras afemina amor»**

Personas de ella.

El ÁGUILA.

El FÉNIX.

El PAVÓN.

Los doce signos.

Los doce meses.

Músicos.

Fundose el pórtico del teatro, de orden compuesta sobre cuatro columnas, de bien imitada piedra lázuli, cuyas cañas estaban adornadas a trechos de resaltados bollos de oro y, en su correspondencia, dorados sus capiteles y sus basas. Conque, siguiendo la orden, corría la cornisa enriquecida a partes de los mismos bollos, mascarones y cornucopias; en ella descansaban unas volutas, de quien pedían varios festones que, dando vuelta a los modillones, recibían el cerramiento del frontis, de quien era clave una medalla de relieve guarnecida de hojas de laurel con cuatro mascarones y otros adornos que la dividían en igual compartimiento.

Dentro della estaba un caballo con alas cuya velocidad enfrenaba galán joven, no sin algunas señas de Mercurio, dios del ingenio, así en el caduco como en las plumas de capacete y los talaes, hieroglífico del que, osadamente vano, intenta sofrenar al vulgo. A los lados del pórtico, entre coluna y coluna, estaban en sus ninchos dos estatuas, al parecer de bronce, que, haciendo viso al héroe de la fábula, halagando una a un león y otra a un tigre, significaban el valor y la osadía. Todo este frontispicio cerraba una cortina en cuyo primer término, robustamente airoso, se vía Hércules, la clava en la mano, la piel al hombro y a las plantas monstruosas fieras, como despojos de sus ya vencidas luchas, pero no tan vencidas que no volase sobre él, en el segundo término, Cupido flechando el dardo, que en el supuesto de la fiesta había de ser desdoro de sus triunfos. Bien desde luego lo explicaba la inscripción, cuando en rotulados rasgos que partían entre los dos el aire, decía a un lado el castellano mote «Fieras afemina amor», y a otro el latino «Omnia vincit amor». Lo demás del campo que restaba a la cortina ocupaban pendientes festones de trofeos de guerra que, enlazados unos de otros, orlaban todo el lienzo sin perdonar pequeño espacio que no llenasen de hermosa variedad la arquitectura en sus diseños y la pintura en sus dibujos. En habiendo logrado la vista, por breve rato, ambos primores, empezó a lograr los suyos el oído, primero en sonoras chirimías y después en templados instrumentos, a cuyo compás, desde lo más alto del frontis, por detrás de la medalla, empezó a descubrirse, hecha una ascua de oro, una águila caudal con imperial corona, sobre cuyas batidas alas venía una ninfa que, rompiendo la cortina sin romperla, dio principio a la loa, como en voz del ÁGUILA, cantando.

ÁGUILA los felices años  
que, para dicha nuestra,  
ya en estatuas de bronce,  
ya en láminas de piedra,  
con luces cuente el fuego,<sup>5</sup>  
el agua con arenas,  
con átomos el aire  
y con flores la tierra;  
a los felices años  
del águila suprema,<sup>10</sup>  
que más que en nuestras vidas  
en nuestras almas reina:  
la reina de las aves,  
en dulce competencia  
de cual es la que mira <sup>15</sup>  
al sol desde más cerca,  
por lidiar más airosa,  
que en duelos de nobleza  
no hay ceño que milite  
donde hay razón que venza, <sup>20</sup>  
viendo que es hoy el día

que su natal celebran,  
llevar pretende a todos  
la loa de la fiesta.  
¿Qué ave, pues, será aquella 25  
que en tanto empeño más me favorezca?

(Dentro el FÉNIX cantando.)

FÉNIX¿Quién puede ser sino el Fénix,  
quien a ese obsequio se atreva?

(Dentro el PAVÓN cantando.)

PAVÓN¿Quién sino el Pavón ser puede,  
quien a ese culto se ofrezca? 30

FÉNIXQue en festejo de años, nadie hay que pueda  
asistir como el ave que los renueva.

FÉNIXQue en festejos de años de quien gobierna,  
ave que toda es ojos, que asista es fuerza.

(Con estos versos por la entrecalle, que delante de la cortina  
formaban las columnas, salieron de ambos otras dos ninfas, una en un  
FÉNIX y otra en un PAVÓN, y moviéndose iguales, este sobre su nido y  
aquel sobre su hoguera, con los matices de sus plumas salpicadas de  
oro, se fueron acercando donde, suspensa el ÁGUILA en el aire,  
prosiguieron cantando.)

FÉNIXSímbolo del amor es 35  
el Fénix que, en blanda hoguera,  
fuego nace, fuego muere  
y fuego otra vez se engendra.  
Luego si afectos de amor  
son los que a todos alientan, 40  
y el amor, llama que nace  
hija y madre de sí misma,  
en festejos de años nadie hay que pueda  
asistir como el ave que los renueva.

PAVÓN Símbolo es de vigilancia 45  
el Pavón, pues en su rueda  
tantos ojos como plumas  
a nunca dormir despierta.  
Luego si los años son  
de la que toda ojos vela, 50  
y un corto festín no es más  
que venir a cobrar fuerzas  
para volver a la lucha,  
¿quién puede dudar que sea  
la vigilancia la más 55  
interesada en que vuelva?  
Conque, en fiesta de años de quien gobierna,  
ave que toda es ojos, que asista es fuerza.

(Representando el FÉNIX.)

FÉNIX ¿Primero que yo?

PAVÓN Primero.

ÁGUILA No más; que amantes contiendas 60

tienen de su guerra el lauro  
tan al revés de otras guerras,  
que canta por el rendido  
la victoria la fineza.  
Y puesto que a mí me toca 65  
ajustar la conferencia,  
¿qué, para mi fiesta, ofreces  
tú?

FÉNIX Yo ofrezco para ella  
el círculo de los años  
que a siglos el Fénix cuenta: 70  
de los meses se componen,  
y como quien los sujeta  
a que pasen sin su ruina,  
haré que los doce vengan  
en festivo parabién, 75  
en alegre norabuena

del cumplimiento de este,  
todos de gala y de fiesta.

ÁGUILA¿Y tú qué me ofreces?

PAVÓNYo

te ofrezco la diferencia,80  
como se suele decir,  
que va del cielo a la tierra;  
que, pues del Pavón los ojos  
Juno colocó en estrellas,  
bien como familiar astro 85  
de las demás luces bellas  
haré que los doce signos  
que en los doce meses reinan,  
también de fiesta y de gala  
para tu cortejo vengan. 90

ÁGUILALuego mirando a un fin mesmo  
las solicitudes vuestras,  
sin que en los medios se estorben  
puesto que de una es la tierra  
teatro, de otra teatro el cielo, 95  
fácilmente estáis compuestas.

LAS DOS¿Cómo?

ÁGUILAAceptando de entrambas  
yo el afecto; y así, en muestra  
de justo agradecimiento,  
al mes que en su signo tenga 100  
para el asunto de hoy  
más favorable influencia,  
de las plumas de mis alas,  
que son de la suma lenguas,  
le rizaré tal penacho 105  
que, ceñido a su cimera  
en tremolada guirnalda,  
publique la preeminencia.  
Y para no perder tiempo,  
mientras tú con voces tiernas 110  
los meses convocas, tú  
los signos: yo de mis bellas  
aves convocaré el canto  
y, remontando ligeras

las alas, haré del aire 115  
retirar las nubes densas,  
corriendo al sol la cortina  
para que mejor se vea  
a un tiempo entrambos teatros.

FÉNIX Pues, ¿qué aguardas?

PAVÓN Pues, ¿qué esperas? 120

(Cantando el ÁGUILA.)

ÁGUILA ¡Ha de la vaga región  
del aire!

(Dentro el CORO 1.º.)

[CORO 1.º] ¿Qué es lo que ordenas?

FÉNIX ¡Ha de los siglos!

CORO 2.º ¿Qué mandas?

PAVÓN ¡Ha de los astros!

CORO 3.º ¿Qué intentas?

ÁGUILA Que corras al sol la arrugada cortina. 125

FÉNIX Que juntes los meses que a edades los cuentan.

PAVÓN Que llames los signos que en ellos influyen.

LAS TRESY todos digáis, en voces diversas,

que Carlos Segundo ofrece a su madre,  
pues ella admitió de sus años la fiesta, 130  
esta fiesta también a sus años:  
que cumplan y gocen edades eternas.

(Todos y MÚSICA dentro.)

TODOSPues todos digamos, en voces diversas,  
que Carlos Segundo ofrece a su madre,  
pues ella admitió de sus años la fiesta, 135  
esta fiesta también a sus años:  
que gocen y cumplan edades eternas;  
cumplan y gocen edades eternas.

(Con esta repitición, superior el ÁGUILA a las dos, y elevadas las tres, midieron con la MÚSICA la distancia que había desde el tablado a la cornisa, llevándose tras sí, en arrugados pabellones, la cortina que, no sin cuidadoso desaliño, se escondió con ellas dejando descubierta la primera scena del teatro. Era su perspectiva de color de cielo hermoseedo de nubes y celajes, y desde su primer bastidor hasta su foro, cuajadas de caladas estrellas que al movimiento de artificiales luces, obscureciendo unas y brillando otras, en luciente trovesura campeaban alternadas; sobre cuya vistosa inquietud de sombras y reflejos, estaban en el aire los doce signos, significados en doce hermosas ninfas: tenía cada una en la una mano, dibujado en trasparente escudo, su carácter, y en la otra una antorcha de cuya llama descendía un rayo de velillo de plata que, como influjo que inspiraba en ellos, le admitían los doce meses, significados también en doce airosos jóvenes que, al pie cada uno de su signo, formaban entre todos, en dos bandas, cuatro diagonales líneas, tiradas al centro con tan regular medida en su declinación las estatuas que, desmentidas unas de otras, dejaban verse todas. No fue menor adorno desta vistosa planta lo ataviado della, pues así las tres que corrieron la cortina, como los signos, los meses y los músicos que también acompañan a lo lejos, estaban todos uniformemente vestidos de azul y plata, con rizados penachos de plumas, blancas y azules, a cuyo aparato, después de haber repetido toda la MÚSICA los pasados versos, empezó la representación en esta forma.)

ENEROYo que consagrado a Jano  
tomé su nombre en la lengua 140  
latina, pues Janüario  
y Enero una cosa es mesma,

añadiendo al nombre el cargo  
de abrir y cerrar las puertas  
del templo a los dos arbitrios 145  
de la paz y de la guerra:  
soy quien también las del año  
abrí; y así, mi primera  
estación es la que viene  
a dar primera obediencia. 150

ACUARIOY para que la guirnalda  
él por mi influjo merezca,  
soy yo su signo, de cuya  
urna el agua se despeña  
que inunda tierras y mares, 155  
porque de Acuario se entienda  
que la guerra o paz que Jano  
ofrece a la providencia  
política y militar  
de la que hoy a todo atenta 160  
acude a guerras y paces,  
comprende mares y tierras  
en que imperiosa domine  
y en quien vitoriosa venza.

FEBREROLa ciega gentilidad 165  
de la India, en reverencia  
de Febrero consagró,  
viciada la frase nuestra,  
templo al ídolo de Fabro  
de cuyo altar le destierra 170  
la fe de España: testigo  
en Copacabana sea  
su mayor culto en Febrero.  
Luego preferirte es fuerza,  
pues tú en un templo profano 175  
tu mayor mérito asientas  
y yo en un templo divino.

PISCISY añade que la influencia  
del Piscis que te preside,  
sin pasar a otra materia 180  
más de la que da el carácter,  
es preciso que prefiera  
a la de Acuario, pues él  
solo en el agua presenta  
lo elemental que ni anima 185  
ni vive; yo ofrezco en ella



todo el mudo vasallaje  
de sus peces, de manera  
que hay, de un don a otro, lo que hay  
de una luz viva a una muerta. 190

MARZO Aunque pudiera ofenderme  
que los dos a hablar se atrevan,  
primero que Marzo, en quien  
el año solar empieza,  
no le he de hacer; que no es 195  
cuestión deste lugar, esta.  
La de pretender el premio  
sí; y el que a mí se me deba  
preciso es, pues siendo yo  
el que en la veloz carrera 200  
del sol las noches iguala  
y días que representan  
vicios y virtudes, soy  
tribunal de la prudencia,  
de quien los vicios castiga 205  
y quien las virtudes premia.

ARIETE No digas quién es, que yo  
lo diga mejor por señas  
que tú por palabras: ved  
de donde un cordero cuelga 210  
que, en la tusón del ariete,  
dorados vellones peina;  
vereisla de su collar  
siempre a los rayos atenta.

ABRIL Buenas son tus señas; pero 215  
Abril dará otras tan buenas  
cuando al cristal de su espejo  
componga la primavera  
todas sus flores, de quien,  
como la rosa, es la reina. 220

TAUROY tan reina como el signo  
de Europa en su toro muestra;  
pues, como alguien dijo, en campos  
de zafir paciendo estrellas,  
desde los puertos de Europa, 225  
golfos de pluma navega  
hasta donde no hay remoto  
clima en quien imperio no tenga.

MAYO Eso de flores, Abril,  
toca al Mayo; que si engendras 230  
tú en botón púrpura y nieve  
de claveles y azucenas,  
que hieroglíficos son  
de majestad y pureza,  
yo saco tu embrión a luz; 235  
y siendo así que concuerdan  
en un sentido las flores,  
y las virtudes...

GÉMINIS Espera,  
que eso mejor en su abrazo  
Géminis lo manifiesta, 240  
nacer la paz en el cielo  
y la verdad en la tierra.  
Sagrado cántico dice,  
donde prosigue la letra,  
que la verdad y la paz 245  
se abrazaron luego, en muestra  
de ser, las virtudes, hijas  
del cielo y las flores bellas  
de la tierra; y abrazarse,  
bien el Géminis lo prueba 250  
en dos abrazados niños,  
símbolos de la inocencia.

JUNIO Junio contiene el mayor  
día del año.

CANCRO Esa evidencia  
diga el trópico de Cancro, 255  
en cuya exaltación llega  
a su auge el sol.

JUNIO Pues siendo  
así, ¿quién habrá que ofrezca  
al sol de España más sol,  
que a par suyo resplandezca? 260

JULIO Harto sol la ofrece Julio;  
y, cuando algo descaezca,  
lo crece en la estimación,  
por ser como es, mes que impera

a césares consagrado, 265  
después que, por Julio César,  
Julio se llamó.

AGOSTONo es  
gran prerrogativa esa,4  
que Agosto también de Augusto  
el nombre tomó.

LEÓN Pues sea, 270  
si esa no es prerrogativa  
ser su signo el León, empresa  
de los Católicos Reyes  
de España.

AGOSTO Tampoco en esa,  
Julio, a Agosto excedes, pues 275  
es mi signo pura, honesta  
virgen, empresa también  
de sus católicas reinas.

SETIEMBRE Setiembre, noches y días  
vuelve a igualar, y así es fuerza 280  
que de vicios y virtudes  
también la práctica vuelva.

LIBRA Mas con una circunstancia:  
que si en su equinocio premia  
Aries virtudes, y vicios 285  
castiga, en el suyo pesa  
Libra, al fiel de sus balanzas,  
lo recto de sus sentencias;  
siendo allá, la igual justicia,  
práctica y aquí experiencia. 290

NOVIEMBRE Octubre, ¿por qué no hablas  
para que yo te suceda?

OCTUBRE Porque en el silencio fío  
yo mi mayor excelencia,  
con que he de exceder a todos. 295

TODOS¿Cómo?

ESCORPIÓNCon razón bien cuerda;  
que viendo que el Escorpión  
su signo es, es advertencia  
que la lengua de Escorpión  
en tanto asunto enmudezca. 300

NOVIEMBREMal hoy su veneno temes,  
pues para que no le temas,  
Noviembre a su Sagitario  
de Amor le ha dado las flechas,  
hurtándolas a su aljaba. 305

SAGITARIOY yo uso gozoso de ellas,  
a fin de que todos hoy  
las flechas del amor sientan.

DICIEMBREDichoso yo, pues a mí  
tan desacordada llega 310  
la cuestión de una razón  
que, alegándola cualquiera  
de los que la tienen, antes  
que a mí llegara, tuviera  
merecida la guirnalda. 315

TODOS¿Qué razón puede ser esa?

DICIEMBRE¿Vosotros setentrionales  
signos no sois?

LOS SEISCosa es cierta.

DICIEMBRE¿Australes signos vosotros  
no sois?

LOS OTROS SEISSÍ.

DICIEMBREPues, ¿qué imprudencia 320  
es, valiéndoos de otras causas,

haberos dejado esta?  
Y, pues no acaso la suma  
influencia de influencias  
que sobre los astros manda, 325  
para el Capricornio deja  
la mayor prerrogativa,  
más heroica y más excelsa  
de todos los signos: yo  
permite que los venza. 330  
¿No es el Austro de quien vino  
el Rey? ¿Las sagradas letras  
no cantan y el rey del Austro  
no es quien, de Jano, las puertas  
abre a la guerra y la paz, 335  
arbitrio de paz y guerra  
como de tierras y mares?  
¿No es el que la fe sustenta  
en remotos climas? ¿No es  
el que del ariete cuelga 340  
el vellón en hilos de oro?  
¿No es el que en flores diversas,  
significando virtudes  
y vicios que tras sí llevan,  
días y noches iguala? 345  
¿No goza de Augusto y César  
en España y Alemania  
blasones? ¿No es el que llega  
a conseguir, nivelando  
justicia a un tiempo y clemencia, 350  
que el Sagitario enamore  
y el Escorpión enmudezca?  
Luego al Diciembre, que es  
quien solo lo austral alega,  
se le debe la guirnalda; 355  
que a la voz de ave que vela  
y de ave que es toda amor,  
el águila real presenta  
hoy al águila imperial  
cuando...

ENERO Aguarda.

FEBRERO Escucha.

MARZO Espera. 360

ABRIL¿Cómo siendo tú el más pobre  
mes de luz...

MAYO... en quien se abrevian  
los días...

JUNIO... en quien se duda  
muchos dellos si amanezcan...

JULIO... mayormente el veinte y uno... 365

AGOSTO... que en la regular tarea  
del sol, es de todo el año  
el menor...

TODOS... vencer intentas  
a todos?

DICIEMBREComo hay razón.

TODOS¿Qué razón puede ser?

DICIEMBREEsta: 370

Viendo el sol cuán agraviado  
tenía al día que su bella  
luz menos se participa,  
desagraviando la ofensa,  
quiso que naciese en él 375  
sol que más que él resplandezca;  
y así nació María-Ana  
a suplir del sol la ausencia.

ENEROAunque esa razón a todos  
es justo que nos convenza, 380  
no podrás negar a Enero  
la parte que hoy tiene en ella;  
pues ya que fue tuyo el día,  
viene a ser suya la fiesta.

DICIEMBREEngañaste, que no acaso 385

fue el que yo en ti la transfiera  
con no menos digna causa.

ENERO¿Cómo?

DICIEMBREDe aquesta manera:  
viendo cuán cercana estaba  
la florida aurora tierna 390  
de la hermosa María Antonia,  
tan peregrina, tan bella,  
que hija de la Margarita  
se califica de perla;  
y viendo que era de Carlos 395  
el obsequio, fue advertencia,  
anticipando en sus años  
la ventura que se espera,  
dejar yo pasar el día,  
puesto que siempre se queda 400  
a ser mío, porque fuese  
a dos luces la fineza,  
como amante de su madre  
y galán de su belleza.

ENEROA esa razón, confesarte 405  
vencedor es la respuesta.

(Todos los MÚSICOS.)

[MÚSICOS]¡Viva el Diciembre!

ACUARIONosotros,  
pues mejor sol nos espera  
ya en la tierra, que ilumine  
nuestros influjos, a ella 410  
descendamos.

(Todos los SIGNOS.)

[SIGNOS]Descendamos,  
diciendo en voces diversas...

MÚSICA Pues que nos da mejor sol  
Diciembre en mejor esfera,  
que viva, que reine, que triunfe y que venza. 415

(Bajaron los signos al tablado y, mezclados con los meses,  
compusieron una máscara, con varios lazos, al compás desta letra.)

MÚSICA Ya que la águila plumas  
dio a su guirnalda bella,  
la tierra con sus flores  
la adorne y la guarnezca.  
Las fuentes y instrumentos 420  
en su aplauso prevengan  
dulces cuerdas de plata  
a cítaras de perlas.  
En sus ecos los montes  
templadas cajas sean, 425  
y en su espacio los aires  
clarines y trompetas.  
¡Arma, arma! ¡Guerra, guerra!;  
pero guerra amorosa,  
que en paces se convierta. 430  
¡Arma, arma! ¡Guerra, guerra!

(A esta batalla música, respondió la militar de cajas y trompetas;  
conque, sonando a un tiempo clarines y instrumentos y voces, y  
trocando lugares meses y signos, desaparecieron unos por el aire y  
otros por la tierra, en cuya confusa disonancia festiva dio fin la  
loa, transformándose la scena en un ameno bosque en cuya frondosa  
variedad, ya de vestidos troncos y ya de desnudas peñas, empezó su  
primera jornada la comedia.)



Súmese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) [www.biblioteca.org.ar](http://www.biblioteca.org.ar)

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). [www.biblioteca.org.ar/comentario](http://www.biblioteca.org.ar/comentario)

